

## РЕЦЕНЗІЯ-ВІДГУК

**на освітню програму «СЛОВАЦЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА» для другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.036 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - словацька»**

Рецензована освітньо-професійна підготовки здобувачів вищої освіти ступеня «магістр» регламентує мету, очікувані результати навчання, зміст, умови й технологію реалізації освітнього процесу, оцінку якості підготовки магістра за спеціальністю 035 Філологія програма спеціалізації 035.036 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – словацька» містить: передмову, загальну характеристику, обсяг кредитів ЄКТС, перелік компонент ОП, структурно-логічну схему ОП, перелік компетентностей випускника, нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах програмних результатів навчання (ПР), форми атестації здобувачів вищої освіти, вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти, матрицю відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми, матрицю забезпечення програмних результатів навчання відповідним компонентам освітньої програми.

Нормативний зміст підготовки здобувачів, програмні результати навчання, підсумкова атестація здобувачів відповідають вимогам Стандарту вищої освіти України для другого (магістерського) рівня здобуття вищої освіти галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія», затвердженим Наказом МОН № 871 від 20.06.2019, а перелік вибіркових компонентів враховує спеціалізацію та регіональний контекст щодо реалізації освітньої програми. Обов'язкові компоненти пов'язані з вибірковыми, що в сукупності спрямовано на формування загальних та фахових компетентностей здобувачів. Програма спрямована на академічну підготовку випускників до професійної діяльності з викладання та перекладу.

Обсяг програми складає 90 кредитів, з яких 67 кредитів обов'язкові компоненти, 23 кредити відведено на вибіркові компоненти, 12 кредитів відведено на проходження різного виду практик. Програма логічно побудована, структурно продумана, співвідношення обов'язкових та вибіркового компонентів програми відповідає нормативним вимогам. Освітня програма орієнтована на здобуття студентами загальних та фахових компетентностей для успішного здійснення професійної діяльності у галузі викладацької роботи, перекладу, міжнародної комунікації а поглиблене вивчення фундаментальних та професійно орієнтованих теоретичних та практичних дисциплін сприяє підвищенню

конкурентоспроможності фахівця-філолога та / або перекладача на сучасному ринку праці.

Перелік освітніх компонентів освітньо-професійної програми 035.036 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – словацька» повністю відповідає завданням програми. Зокрема, обов'язкові освітні компоненти ОП-2022 доповнені дисциплінами «Теорія та історія світового мовознавства», «Теорія літератури» (мовою спеціалізації – що є надзвичайно сучасною та позитивною практикою), «Методика викладання словацької мови та літератури у вищій школі» тощо. Позитивним убачається значний обсяг практичної підготовки в оновленій ОП-2022 р. – наявні перекладацька, асистентська та науково-дослідна практики, що сприяє фаховій підготовці та покращує рівень майбутнього філолога, викладача, перекладача.

Програмою пропонується ряд вибіркових дисциплін, метою яких є формувати спеціальні (фахові) компетентності філолога-перекладача, серед них: «Словацька культура: перекладознавчий аспект», «Динамічні тенденції у словацькій мові», «Проблеми художнього перекладу», «Переклад словацької суспільно-політичної термінології», «Лексикографічний практикум», «Переклад словацької медичної термінології» тощо, що відповідає запитам сучасних стейкхолдерів – освітніх закладів краю, держустанов, перекладацьких агентств. На наш погляд, унікальною є дисципліна «Переклад словацької медичної термінології», метою якої є формування спеціальних (фахових) компетентності філолога-перекладача у медичній галузі, що сприятиме поширенню співпраці та обміну досвідом у сфері медицини та охорони здоров'я, а також розвитку медичної галузі та технологій в Україні.

З урахуванням вищезазначеного вважаємо, що рецензовану освітньо-професійну програму «Словацька мова та література» можна рекомендувати до використання для підготовки здобувачів вищої освіти за другим (магістерським) рівнем за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.036 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – словацька».

**Проректор з науково-методичної роботи  
Карпатського університету  
імені Августина Волошина**



**проф. Олена Шимко**